



QORTI TA' L-APPELL KRIMINALI

IMHALLEF

ONOR. DAVID SCICLUNA LL.D., MAG.JUR. (EUR.LAW)

Seduta ta' nhar-il Erbgha 2 ta' Novembru 2016

App. Nru. 348/2011 DS

Il-Pulizija

v.

Anthony Muscat

Il-Qorti:

1. Rat l-imputazzjonijiet miġjuba mill-Pulizija Eżekuttiva kontra Anthony Muscat talli:

(a) f'Marzu 2009, u fix-xhur ta' qabel, f'dawn il-Gzejjer, b'mezz ta' rigali, wegħdiet jew b'xi mod li jkun, xjentement għen jew assista lill-awturi tad-delitt, fl-atti illi bihom ikorrompew uffiċjal fid-Dipartiment tal-VAT, u minhabba dan, dan l-uffiċjal fid-Dipartiment tal-VAT naqas li jagħmel dak li kien fid-dmir tiegħu li jagħmel;

(b) fl-istess dati, lokalitajiet, ċirkustanzi, talab, irċieva, jew aċċetta xi offerta jew wegħda ta' xi vantaġġ mhux xieraq għalih innifsu jew għal xi haddiehor bil-

għan li jeżercita xi influwenza mhux xierqa bħal ma hemm imsemmi fis-subartikolu (1) ta' l-artikolu 121A tal-Kapitolu 9 tal-Liġijiet ta' Malta;

(c) fl-istess dati, lokalitajiet, ċirkustanzi, b'mezz ta' rigali, wegħdiet jew b'xi mod li jkun, xjentement għen jew assista lill-awturi tad-delitt, fl-atti illi bihom, dawn b'mezzi kontra l-liġi jew billi għamlu użu ta' ismijiet foloz, jew ta' kwalifiki foloz, jew billi nqadew b'qerq ieħor, ingann, jew billi wrew haġa b'ohra sabiex iġieghel titwemmen l-eżistenza ta' intrapriżi foloz, jew ta' ħila jew setgħa fuq haddieħor jew ta' krediti immaginarji, jew sabiex iqanqlu tama jew biża' dwar xi grajja kimerika, għamlu qligħ b'qerq ta' aktar minn elfejn, tliet mija u disgħa u għoxrin Euro u sebgha u tletin ċenteżmu (€2,329.37) għad-dannu tal-Gvern ta' Malta;

(d) fl-istess dati, lokalitajiet, ċirkustanzi, b'mezz ta' rigali, wegħdiet jew b'xi mod li jkun, xjentement għen jew assista lill-awturi tad-delitt, fl-atti illi bihom, sabiex jinkiseb xi vantaġġ jew benefiċċju għalih innifsu jew għal haddieħor, f'xi dokument maħsub għal xi awtorità pubblika, xjentement għamlu dikjarazzjoni jew stqarrija falza, jew taw tagħrif falz;

(e) fl-istess dati, lokalitajiet, ċirkustanzi, b'mezz ta' rigali, wegħdiet jew b'xi mod li jkun, xjentement għen jew assista lill-awturi tad-delitt, fl-atti illi bihom, għamlu xi denunzja, dikjarazzjoni jew taw tagħrif meħtieġ għal xi wiehed mill-għanijiet ta' l-Att dwar it-Taxxa fuq il-Valur Miżjud li kienu jafu li ma kinux korrett jew qarrieqi f'xi rigward materjali.

Il-Qorti għet mitluba sabiex tapplika *mutatis mutandis* id-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 5 ta' l-Att kontra l-Money Laundering, Kapitolu 373 tal-Liġijiet ta' Malta, hekk kif ikkontemplat fl-artikolu 23A(2) tal-Kapitolu 9 tal-Liġijiet ta' Malta.

Il-Qorti għet ukoll mitluba sabiex fil-każ ta' htija, barra li tinfliġġi l-pieni stabbiliti mil-liġi, tordna wkoll il-konfiska ta' l-oġġetti kollha esebiti.

Il-Qorti għet wkoll mitluba sabiex f'każ ta' htija tikkundanna lill-imsemmi Anthony Muscat għal ħlas ta' spejjeż li jkollhom x'jaqsmu mal-ħatra ta' esperti jew periti fil-proċeduri hekk kif ikkontemplat fl-Artikolu 533 tal-Kapitolu 9 tal-Liġijiet ta' Malta;

2. Rat is-sentenza tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali tas-27 ta' Lulju 2011 li permezz tagħha dik il-Qorti ma sabitx lill-imsemmi Anthony Muscat ħati ta' l-ewwel u t-tieni imputazzjonijiet miġjuba

kontra tiegħu u lliberatu minnhom u, wara li rat l-artikoli 42, 188, 308, 309, 310(1)(a) tal-Kapitolu 9 tal-Liġijiet ta' Malta u l-artikolu 77(b) tal-Kapitolu 406 tal-Liġijiet ta' Malta sabitu ħati ta' l-imputazzjonijiet l-oħra miġjuba kontra tiegħu b'dan li huwa qed jinstab ħati tal-ħames imputazzjoni bħala komplici, u kkundannatu tmintax-il (18) xahar prigunerija u b'applikazzjoni ta' l-artikolu 23B(2) ta' l-istess Kapitolu 9 ikkundannatu għall-hlas ta' multa fl-ammont ta' €15,762.75. Inoltre b'applikazzjoni ta' l-artikolu 533 tal-Kapitolu 9 ikkundannatu wkoll biex fi żmien sena jhallas is-somma ta' €1,542 rappreżentanti spejjeż in konnessjoni mal-ħatra ta' esperti.

3. Rat ir-rikors ta' appell ta' Anthony Muscat ppreżentat fil-5 ta' Awwissu 2011 li permezz tiegħu talab li din il-Qorti tirrifirma u timmodifika s-sentenza appellata billi tikkonferma in kwantu ma sabitux ħati ta' l-ewwel u t-tieni imputazzjonijiet u minnhom illiberatu, u tirrevokaha u thassarha u tannullaha in kwantu sabitu ħati tat-tielet, ir-raba' u l-ħames imputazzjonijiet miġjuba kontra tiegħu, u għalhekk tilqa' dan l-appell u tilliberah minn kull ħtija u piena skond il-liġi;

4. Rat l-atti kollha tal-kawża; rat il-fedina penali aġġornata ta' l-appellant esebita mill-prosekuzzjoni b'ordni ta' din il-Qorti; semgħet it-trattazzjoni; ikkunsidrat:

5. Permezz ta' l-ewwel aggravju tiegħu l-appellant jgħid illi l-arrest u l-istqarrijiet tiegħu huma vizzjati għal żewġ raġunijiet: (1) minħabba li kien muġuġħ ħafna waqt li kien arrestat, u (2) minħabba n-nuqqas ta' assistenza ta' avukat wara li ġie arrestat u meta l-Pulizija ġew biex jinterrogawh.

6. Dwar l-ewwel ilment jingħad illi meta l-appellant xehed quddiem l-ewwel Qorti ma għamel l-ebda referenza għall-inċident li wassal biex ikollu tali uġieġħ, u bl-ebda mod ma lmentat illi l-istqarrijiet li għamel ma kinux volontarji għax kien muġuġħ. Barra minn hekk l-Ispettur Ian Abdilla xehed, u f'dan ma ġiex kontraddett, illi meta huwa baġħat għall-appellant – mhux ċert kienx fl-ewwel jew fit-tieni okkażjoni – l-appellant kellu inċident bil-mutur u meta wasal għandu, l-Ispettur saqsieh riedx jagħmlu appuntament għal darb'oħra jew jakkompanjawh l-Isptar jew xi haġa oħra, iżda l-appellant qallu “li għandi nehles nehilsu”. Inoltre l-appellant għamel żewġ stqarrijiet, waħda fis-7 ta' April 2009 u oħra fil-15 ta' April 2009, u l-appellant ma ndikax għal liema okkażjoni jgħid li kien muġuġħ. F'dan ilment għalhekk l-appellant ma jistax jirnexxi.

7. Kwantu għat-tieni lment, filwaqt illi ssir referenza għad-deċiżjoni preliminari mogħtija minn din il-Qorti fid-29 ta' Mejju 2013, wara li din il-Qorti f'dan l-istadju eżaminat kemm l-istqarrijiet kif ukoll ix-xieħda li l-appellant ta quddiem l-

ewwel Qorti, u kkunsidrat ukoll il-ġurisprudenza tagħna¹ wara **Borg vs Malta**², din il-Qorti mhijiex sejra tagħti valur probatorju lill-istqarrijiet. Konsegwentement l-ewwel aggravju huwa milqugħ.

8. It-tieni aggravju ta' l-appellant hu illi nstab hati hażin tat-tielet, ir-raba' u l-ħames imputazzjonijiet miġjuba kontra tiegħu. Dan l-aggravju jirrikjedi apprezzament mill-ġdid tal-provi. F'dan ir-rigward il-ġurisprudenza in materja ta' din il-Qorti hi ċara u kostanti fis-sens li din il-Qorti ma tiddisturbax l-apprezzament tal-provi li tkun għamlet l-ewwel Qorti jekk mhux għal raġunijiet gravi, b'mod li din il-Qorti tirrevedi l-apprezzament ta' dik il-Qorti fl-eventwalita` biss li l-ewwel Qorti ma setgħetx raġjonevolment u legalment tasal għall-konkluzjonijiet li waslet għalihom fuq l-iskorta tal-provi prodotti.

9. Il-prosekuzzjoni qed tibbaża l-imputazzjonijiet dedotti kontra l-appellant fuq żewġ denunzji tal-VAT (Dok. IJ3 u Dok IJ4 a fol. 24 u 25 tal-proċess) u l-fatt li l-appellant kien jaf lil ċertu Alfred Mallia. Dan Alfred Mallia, kif kellu dritt jagħmel, għażel li ma jixhidx f'dawn il-proċeduri stante li bid-deposizzjoni tiegħu seta' jinkrimina lilu nnifsu.³ L-appellant xehed li kien iltaqa' ma' Alfred Mallia fuq *boat trip* u dan qal lill-appellant li kien jagħmel xi xogħol ta' sensar u tkellmu dwar proprjeta` li kellu l-appellant għall-bejgħ. Xehed li Mallia kien ċempillu darbtejn dwar *is-site-plan* tal-post, saqsieh kif inhu u l-appellant qallu "kif tridni nkun, mhux bħal haddieħor bil-kontijiet tal-VAT ġejjin. Kont infurmajtu wkoll illi kont qiegħed f'diskussjonijiet mad-Dipartiment biex jirrangawli biex inħallas f'pagamenti mensili." L-appellant xehed li lil Mallia qatt ma qabbd u jagħmillu xi haġa u lanqas ma qabbd lil haddieħor in konnessjoni ma' l-affarijiet tiegħu tal-VAT u lanqas qatt għadda flus lil xi hadd. L-affarijiet tiegħu għal dik li hi kontabilita` u VAT kien jieħu hsiebhom l-*accountant* Charles Scerri li kien ilesti *r-returns*, l-appellant jiffirmahom u hu stess jimpostahom fil-kaxxa d-Dipartiment tal-VAT. Meta jirċievi l-karti tal-VAT u tal-*income tax* lanqas kien jiftaħhom u jehodhom kif jirċevihom lill-*accountant*. Charles Scerri stess ikkonferma fix-xieħda tiegħu li hafna drabi l-appellant kien jehodlu d-dokumenti għadhom magħluqin fl-*envelopes*. Ir-*returns* tal-VAT kien jiffirmahom l-appellant imbagħad ġieli kkonsenjohom ix-xhud, jew xi impjegati tiegħu jew l-appellant stess. Qal li dawn ir-*returns* saru dejjem. Muri d-Dok IJ3 u d-Dok IJ4, Charles Scerri qal li l-kalligrafija fuqhom mhijiex tiegħu, li sa fejn jaf hu l-firem fuqhom mhux kif

¹ Qorti Kostituzzjonali: **Carmel Saliba vs l-Avukat Ġenerali**, 16 ta' Mejju 2016; **Malcolm Said vs Avukat Ġenerali et**, Qorti Kostituzzjonali, 24 ta' Ġunju 2016; Qorti ta' Appell Kriminali: **Il-Pulizija v. Adrian Vella**, 28 ta' Settembru 2016.

² Q.E.D.B. 12 ta' Jannar 2016 rikors 37537/13.

³ Ara verbal a fol. 635.

jiffirma l-appellant u li kien rahom darba oħra waqt dawn il-proċeduri meta wriehomlu l-appellant. Skond ix-xhud, huwa saqsa lill-appellant jekk kienx dahħalhom hu l-VAT Department u dan wiegħbu “ma nafx, ma nafx”. L-appellant xehed li dwar d-Dok IJ3 u d-Dok IJ4 fil-fatt hu ma jaf xejn, li l-firma fuqhom mhijiex tiegħu u ma jafx ta’ min hi, u dwar id-denunzji tal-VAT huwa inkariga esklussivament lil Charles Scerri. Minn eżami tal-kopji tad-denunzji esebiti minn Joanne Hefney fis-7 ta’ Mejju 2010, jirriżulta li daww ġenwini kollha (ħlief waħda li ġiet iffirmata minn xi ħadd J. Grech) huma ffirmati mill-appellant. Charles Scerri xehed li d-denunzji saru dejjem u għadu jagħmilhom. X’sar, mela mill-originali ?

10. L-appellant instab ħati ta’ kompliċita` fit-tielet, ir-raba’ u l-ħames imputazzjonijiet. L-ewwel Qorti, bħalma għamel l-Avukat Ġenerali fin-nota għar-rinviju għall-ġudizzju, irreferiet biss għall-artikolu 42 tal-Kodiċi Kriminali mingħajr ma speċifikat liema forma ta’ kompliċita` kienet qed tattribwixxi lill-appellant. L-akkuża originali tidher li qed tattribwixxi dak li jingħad fil-paragrafu (d): “għad li ma tkunx waħda mill-persuni msemmija fil-paragrafi (a), (b) u (c), b’xi mod li jkun, xjentement, tkun għenet jew assistiet lill-awtur jew lill-awturi tad-delitt fl-atti li bihom id-delitt ikun ġie ippreparat jew ikkunsmat”, għalkemm huma mizjuda wkoll il-kliem “b’mezz ta’ rigali, wegħdiet”, kliem meħudin mill-paragrafu (b) ta’ l-artikolu 42 imsemmi, li jirreferi għal min “iġieghel” (fit-test Inġliż “instigates”) li d-delitt isir b’mezz ta’ rigali, eċċ. L-appellant mhux biss ma ġiex akkużat li “iġieghel” id-delitt isir b’mezz ta’ rigali, jew wegħdiet, iżda dan lanqas ma jirriżulta. Bħalma lanqas ma jirriżulta li l-appellant, xjentement, b’xi mod li jkun għen jew assista lill-awtur jew lill-awturi tad-delitti fl-atti li bihom id-delitti ġew ikkunsmati. Bħalma wkoll ma jirriżultax illi huwa ta xi rigali jew għamel xi wegħdiet lil xi ħadd in konnessjoni mal-kontijiet pendenti tiegħu tal-VAT. Fil-fatt ma tirriżulta l-ebda forma ta’ kompliċita`.

11. Kull ma jirriżulta hu li l-appellant darba sar jaf lil ċertu Alfred Mallia u kien hemm okkażjoni waqt konversazzjoni telefonika fejn l-appellant semma lil dan Mallia li kien qieghed f’diskussjonijiet biex jirringa li jagħmel pagamenti mensili lid-Dipartiment tal-VAT ta’ xi arretrati ta’ taxxa. Ma hemmx prova waħda dwar min hu dan Alfred Mallia u x’konnessjoni seta’ kellu, jekk kellu, mad-Dipartiment tal-VAT. M’hemmx prova illi talab lil dan Mallia jew lil xi ħadd iehor biex jiffranka l-ħlas tal-VAT. Meta kien qieghed jixhed l-appellant fil-fatt xehed li sa dakinhar kien għadu ma ħallasx l-arretrati peress illi ma kienx f’posizzjoni li jħallas. Fil-mori ta’ dan l-appell huwa ħallas l-ammont dovut (ara fol. 701). Kwantu għad-Dok IJ3 u Dok IJ4 jidher ċar li dawn ma ġewx mimlijin u ffirmati mill-appellant, m’hemm l-ebda prova illi huwa kien jaf li saru u lanqas li kellhom isiru dawn id-denunzji. Fi ftit kliem m’hemm l-ebda prova illi l-appellant b’xi mod

ippartecipa fir-reati addebitati lilu. Il-kongettura jew supposizzjoni li seta' kien il-kuntrarju ma tista' qatt tikkostitwixxi prova.

12. Għal dawn il-motivi tiddeċiedi billi tilqa' l-appell, tirriforma s-sentenza appellata, tikkonfermaha in kwantu ma sabitux ħati ta' l-ewwel u t-tieni imputazzjonijiet dedotti fil-konfront tiegħu, tirrevokaha in kwantu sabitu ħati tat-tielet, ir-raba' u l-ħames imputazzjonijiet b'dan li huwa nstab ħati tal-ħames imputazzjoni bhala kompliċi, u in kwantu kkundannatu tmintax-il (18) xahar prigunerija u b'applikazzjoni ta' l-artikolu 23B(2) ta'l-istess Kapitulu 9 ikkundannatu għall-hlas ta' multa fl-ammont ta' €15,762.75, u b'applikazzjoni ta' l-artikolu 533 tal-Kapitolu 9 ikkundannatu wkoll biex fi żmien sena jhallas is-somma ta' €1,542 rapprezentanti spejjeż in konnessjoni mal-ħatra ta' esperti, u minflok tiddikjarah mhux ħati wkoll tat-tielet, ir-raba' u l-ħames imputazzjonijiet u b'hekk tilliberah ukoll minn dawk l-imputazzjonijiet u minn kull ħtija u piena.